

Médiatiser le savoir grammatical par les schémas

Pratiques enseignantes en Belgique francophone

Didactifen – 24/05/24

Nicolas GREGOV (UR Traverses)

Plan



1. Le schéma grammatical au tableau
2. Le support en interne
3. Le support en interaction



1. Le schéma grammatical au tableau

Contexte

► Le schéma grammatical en contexte scolaire

→ Diagramme des relations syntaxiques (Gregov 2023, Mazziotta 2022)

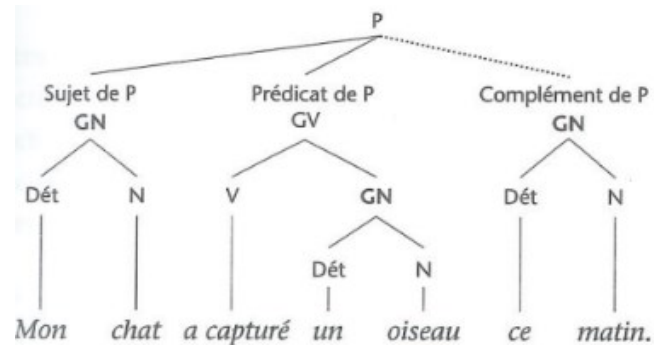


Fig 1. Schéma de Chartrand et al. (1999)

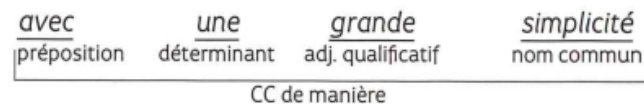


Fig 2. Schéma de Bescherelle (2012)

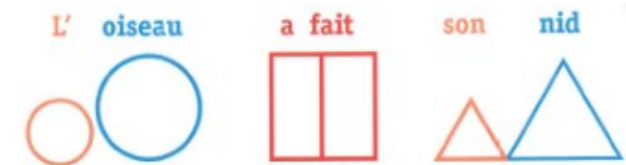


Fig 3. Schéma de Kettela (2010)



1. Le schéma grammatical au tableau

Contexte

► Le schéma grammatical en contexte scolaire

→ Diagramme des relations syntaxiques (Gregov 2023, Mazziotta 2022)

→ Transposition didactique des « arbres chomskyens » (Chervel 1977)

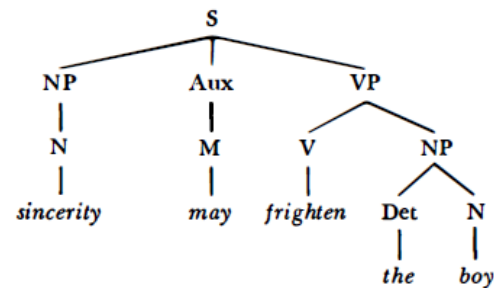
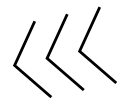
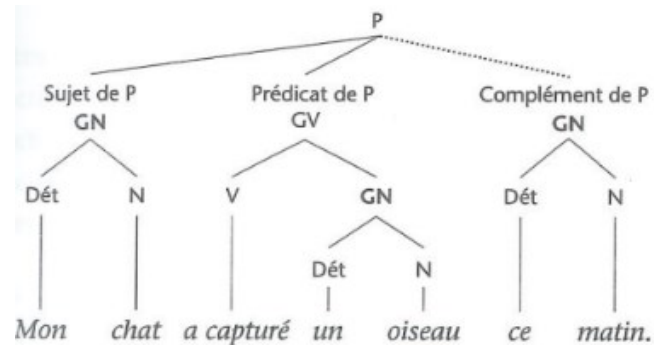


Fig 4. Schéma de Chomsky (1965)

Fig 1. Schéma de Chartrand et al. (1999)



1. Le schéma grammatical au tableau

Contexte

- ▶ Le schéma grammatical en contexte scolaire
 - ↳ Diagramme des relations syntaxiques (Gregov 2023, Mazziotta 2022)
 - ↳ Transposition didactique des « arbres chomskyens » (Chervel 1977)
 - ↳ Outil de l'enseignant (Schneuwly 2009)



1. Le schéma grammatical au tableau

Contexte

- ▶ Recherche sur la grammaire scolaire belge (Dumortier et Dipsy 2017, Van Raemdonck et al. 2015)
- ▶ Pratiques enseignantes (p.ex. Schneuwly et Dolz 2009)
- ▶ Tableau
 - ↳ Quelques études (p.ex. Nonnon 2000)
 - ↳ Outil de médiation
 - ↳ Accessibilité pour le chercheur



1. Le schéma grammatical au tableau

Enquête 

- ▶ Belgique francophone
- ▶ Première étape : début du secondaire
 - ↳ Consigne : leçon usuelle avec grammaire
 - ↳ Treize enseignants, 23 leçons
- ▶ Seconde étape : fin du primaire
 - ↳ Consigne : leçon usuelle avec schéma grammatical
 - ↳ Cinq enseignants, 22 leçons + entretiens



2. Le support en interne

Bilan contrasté

► Début du secondaire

→ Assez fréquent, diversifié

→ < objets enseignés ; statut de la grammaire

Tout est fini. → PRONOM
 Il a regardé tout le film → ADJ.
 Il est tout content → ADV.
 Le tout pèse un kilo → NOM
 Tout enfant mérite une chèque → DÉT.

Tout est fini. → PRONOM

Il a regardé tout le film. → ADJ.

Il est tout content. → ADV.

Le tout pèse un kilo. → NOM

Tout enfant mérite une chèque. → DÉT.

GN
 GS
 Les élèves de 2A travaillent silencieusement

GN
 GS
 [Les élèves de 2A] travaillent silencieusement
 V.A.

esturgeon
 puissant
 gris
 de Marie
 que Tom a pêché
 à élever
 producteur de caviar

puissant
 adj
 Epithète
 gris
 adj
 Epithète
 à élever
 GIP Compl du nom
 de Marie
 GNP
 esturgeon
 ce
 producteur
 de caviar
 GN App
 que Tom a pêché
 PER Compl du nom

LES TROIS-QUARTS DES ÉLÈVES SONT GENTILS.

Les trois-quarts des élèves sont gentils.

Fig 5. Schémas de Ens 1, 7, 10 et 11



2. Le support en interne

Bilan contrasté

- ▶ Début du secondaire
- ▶ Fin du primaire
 - Conventiounnalité
 - < place centrale, ritualisée

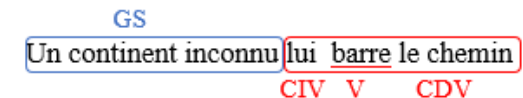
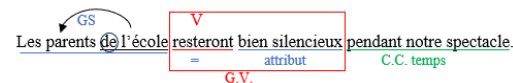
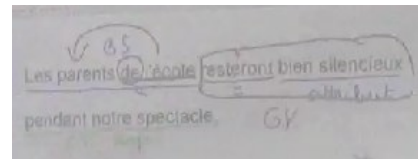
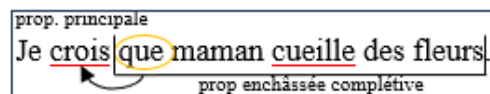
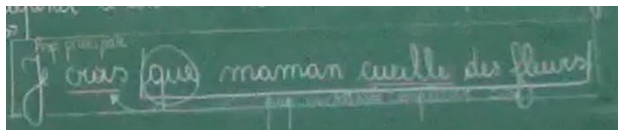


Fig 6. Schémas de Ens 14, 15 et 17

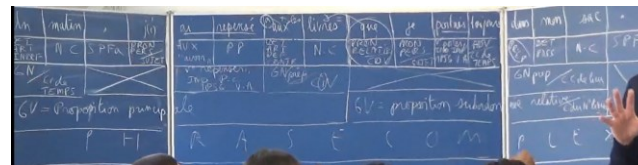


2. Le support en interne

Transposition didactique

- ▶ Pas d'arbres chomskyens : spécificité belge ?
- ▶ Schémas comme produits de la *culture scolaire* (Chervel 1998)
- ▶ Un cas de sédimentation

le	camarade	de	mon	cousin	tournait	un	film	beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long



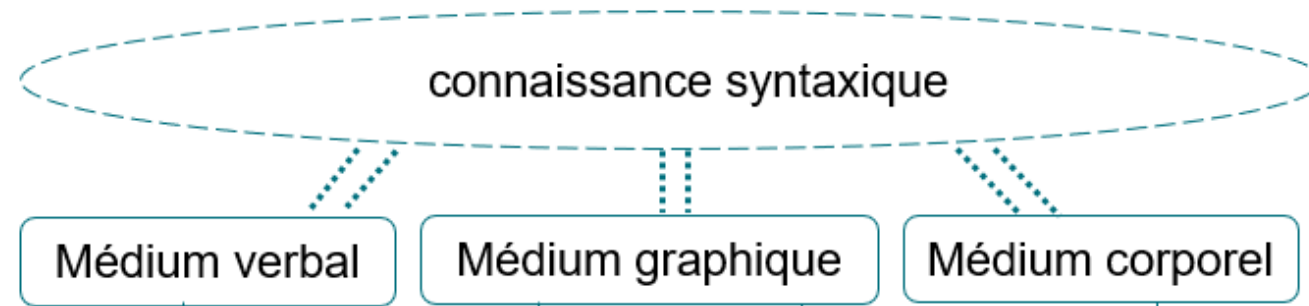
Un	matin	,	j'(e)	ai	repensé	aux	livres	que	je	portais	toujours	dans	mon	sac	.
DET	NC	SPFa	PRON	AUX	PP	DET	N.C	PRON.	PRON.	V "porter,,	ADV/	PREP	DET	N.C	SPFo
ART			PERS/SUJET	"avoir,,		DEF		RELATIF	PERS /	IND IMP	CC de		POSS		
INDEF						CONTR.		CDU	SUJET	IPSG V.A	temps				
GN/CC de				V "repenser,,		GN prép / CDU						GN prép / CC de lieu			
TEMPS				IND P.C IPSG		V.A									
GV = proposition principale						GV = proposition subordonnée relative / C du N "livres,,									
P H R A S E C O M P L E X E															

Fig 7. Schémas de Le Galliot 1975 et d'Ens 5



3. Le support en interaction

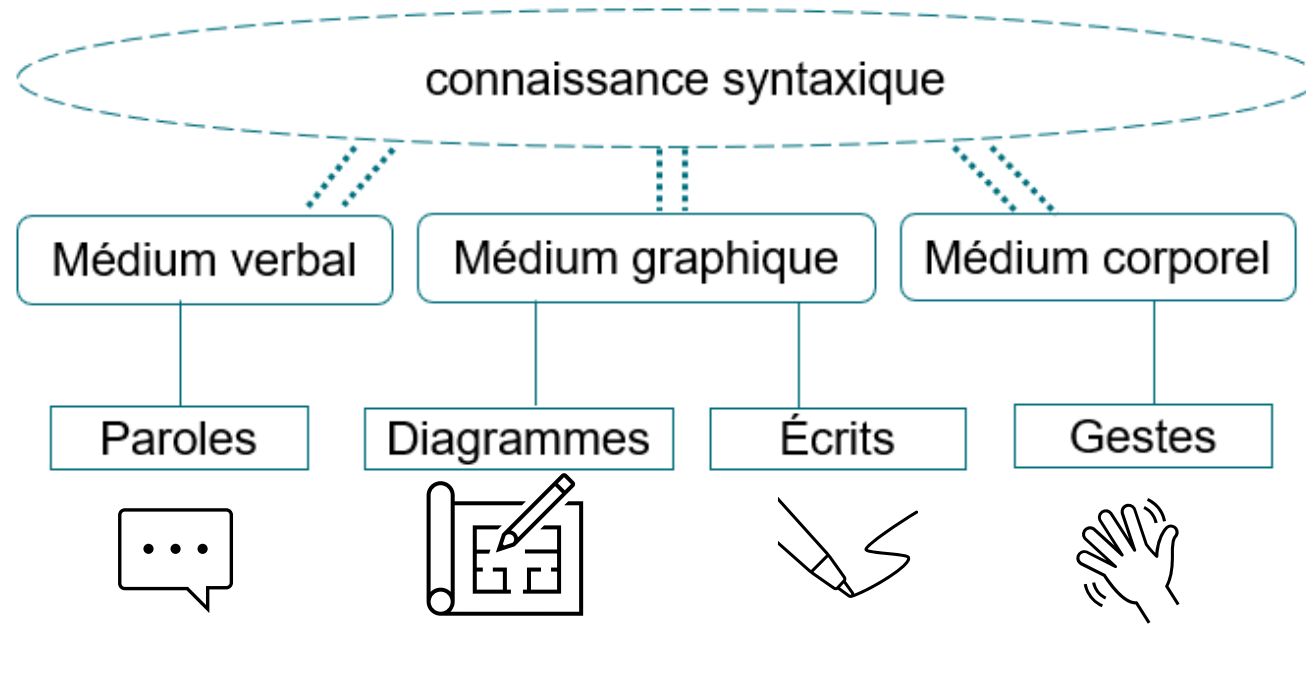
Sémiotique sociale multimodale (Kress et al. 2001)





3. Le support en interaction

Sémiotique sociale multimodale (Kress et al. 2001)

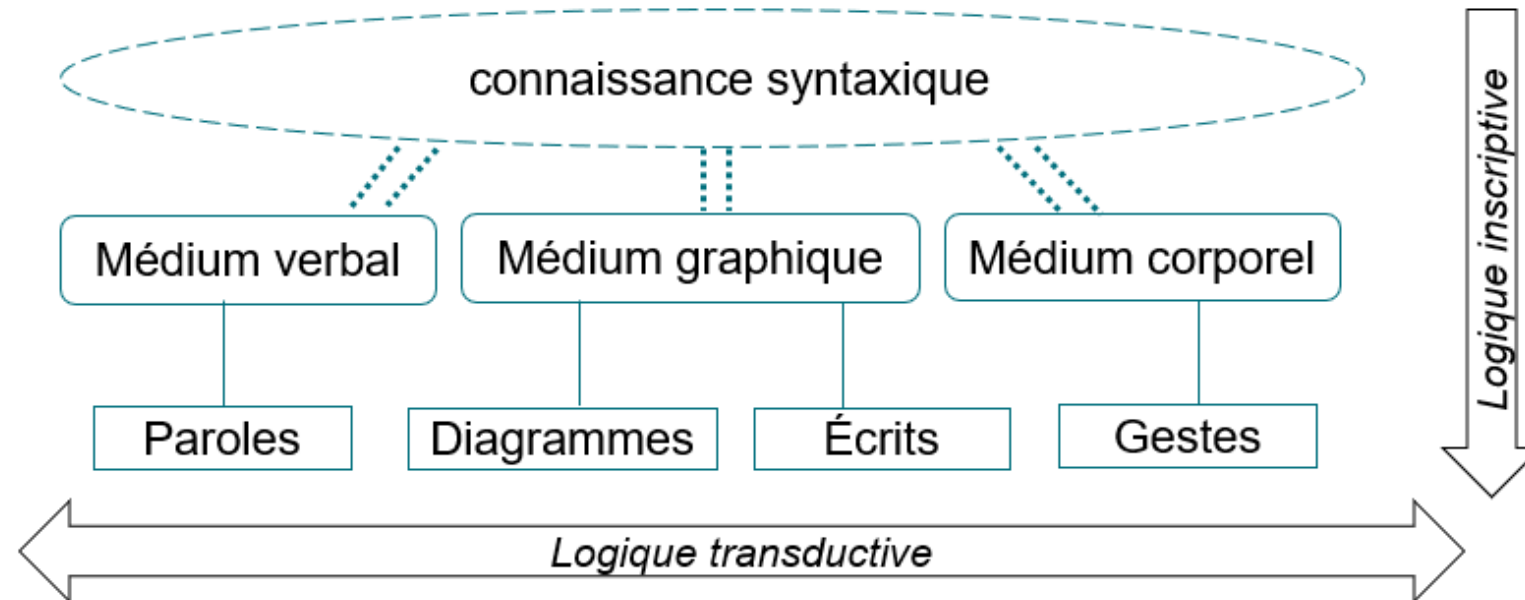


« agir professoral »
(Cicurel 2011)



3. Le support en interaction

Sémiotique sociale multimodale (Kress et al. 2001)





3. Le support en interaction

Analyse transductive : étude de cas

- ▶ Leçon sur les types de propositions (Ens 14, sixième primaire)
- ▶ Rôle distinct des modalités
 - ↳ Écrits : désignation de l'objet enseigné ; définition
 - ↳ Oral : reformulation de la théorie ; explicitation des couleurs
 - ↳ Gestes : désignation ; insistance sur structures fondamentales



3. Le support en interaction

Analyse transductive : étude de cas

► Une source de malentendus

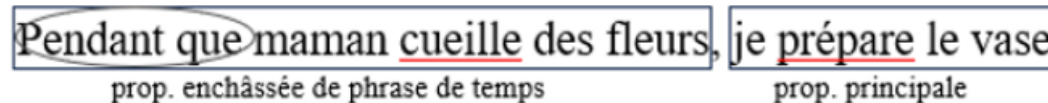
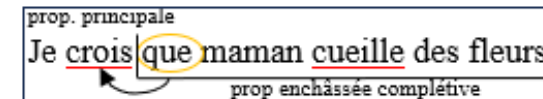


Fig 8. Schéma de Ens 14

173	Ens	voilà <i>pendant que</i> nous avons une conjonction de subordination et CECI / LA PHRASE TOUTE SEULE / ELLE PEUT PAS EXISTER / je peux pas dire juste / <i>pendant que maman cueille des fleurs</i> point / ça ça n'est pas correct / TANDIS QUE JE PRÉPARE LE VASE POINT ÇA C'EST LA PROPOSITION LA PHRASE ELLE POURRAIT VIVRE SANS CELLE-LÀ / MAIS CELLE-CI ELLE PEUT PAS VIVRE SANS CELLE-LÀ / <i>pendant que</i> même si y a une virgule beh c'est pas ça qui fait que / euh que les deux propositions sont indépendantes / est-ce que ça va pour tout le monde ↑
174	él	(j'ai pas entendu la fin ?)
175	Ens	donc CELLE-CI dépend de CELLE-LÀ
176	él	euh allez <i>je prépare le vase</i> on peut la remplacer par autre chose non ↑
177	Ens	oui c'est oui si tu veux mais alors ça c'est pas une question de remplacer / c'est une question de si je mets un point est-ce que la phrase a du sens ↑ / <i>je prépare le vase</i> point oui / <i>pendant que maman cueille des fleurs</i> point non / ça va / c'est comme ça qu'on voit que c'est une phr- une proposition enchâssée / y a une toute seule / ça va pas / NOM
178	él	mais euh les deux phrases si on met <i>je prépare le vase</i> devant / ça fait du sens <u>on peut faire ça ou pas</u> ↑
179	Ens	<u>oui tu peux</u> en effet changer de place <i>je prépare le vase pendant que maman cueille des fleurs</i> / TU PEUX EN EFFET LES IN- LES / INTERCHANGER / mais <i>pendant que maman cueille des fleurs</i> tout seul que ce soit devant ou derrière ça ne peut pas / elle peut pas vivre toute seule

Conclusions



- ››› Analyser les pratiques dans une approche **plurisémiotique**
- ››› Questionner l'efficacité des **schémas**
- ››› **Conscientiser** ces objets chez les enseignants

Références



- Bachimont, B. (2010). *Le sens de la technique : le numérique et le calcul*. Belles lettres.
- Bescherelle. (2012). *Bescherelle. École*. Hatier.
- Chartrand, S.-G. et al. (1999). *Grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*. Graficor.
- Chervel, A. (1998). *La culture scolaire : une approche historique*. Belin.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. MIT Press.
- Cicurel, F. (2011). *Les interactions dans l'enseignement des langues*. Didier.
- Dumortier, J.-L. et Dispy, M. (2017). Savoirs langagiers. État actuel de l'offre d'enseignement en FWB et propositions pour la formation des maitres. In *Former à l'enseignement de la grammaire*, édité par Bulea Bronckart & Gagnon, Villeneuve d'Ascq, 141-160.
- Gregov, N. (2023). « Délimitation des diagrammes syntaxiques dans la grammaire scolaire ». *Travaux de linguistique* 87: 129-45.
- Kettela, A. (2010). *Je construis ma grammaire. Troisième cahier*. Tom Pousse.
- Kress, G. et al. (2001). *Multimodal teaching and learning. The rhetorics of the science classroom*. Bloomsbury.
- Kress, G. (2010). *Multimodality. A social semiotic approach to contemporary communication*. Routledge.
- Mazziotta, N. (2022). « Syntaxe en n dimensions : choisir et représenter les espaces d'analyse ». *Travaux de linguistique* 84-85: 53-72.
- Nonnon, E. (2000). « Le tableau noir de l'enseignant, entre écrit et oral ». *Repères* 22: 83-119.
- Schneuwly, B. et Dolz, J. (2009). *Des objets enseignés en classe de français*. Presses universitaires de Rennes.
- Schneuwly, B. (2009). Le travail enseignant. In *Des objets enseignés en classe de français*, édité par Schneuwly & Dolz, Presses universitaires de Rennes, 29-43.
- Van Raemdonck, D. et al. (2015). *Le sens grammatical. Référentiel à l'usage des enseignants*. Peter Lang.